

# Кодекс и етика на однесување Политика за подароци и Забава

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: May 1, 2014 – REVISED: September 21, 2021

Нудење или примање деловни подароци и забава е честопати соодветен начин на којшто деловните соработници си укажуваат љубезност и почит едни на други, под услов тие да се со разумна вредност и не се наменети да влијаат на бизнисот или владиното дејство. Оваа политика се однесува на Magna International Inc. и сите нејзини работни групации, оддели, заеднички вложувања и други операции на глобално ниво (заедно, „Magna“). Оваа политика се однесува и на сите лица кои делуваат во име на Magna, вклучително вработените, службениците, директорите, консултантите и агентите (заедно, „Лица на Magna“).

Освен таму каде што е забрането со закон, Лицата на Magna може да нудат и прифаќаат разумни деловни подароци и забава на и од деловни соработници, под услов подароците и забавата да се со скромна вредност и соодветни под околностите. Деловните подароци и забава на скромна скала се легитимни алатки за градење добри деловни врски. На пример, давање или прифаќање повремени оброци, промотивни производи и билети за спортски или други настани може да биде соодветно во одредени околности.

Разменувањето подароци или обезбедувањето забава генерално нема да го прекрши нашиот Кодекс за однесување и етика кога тие (i) се дадени според прифатени деловни практики, вклучувајќи ја оваа политика, (ii) не се наменети да влијаат на донесувањето одлуки и (iii) го почитуваат важечкиот закон. Секое Лице на Magna кое има прашања за соодветноста или легалноста на понудата или прифаќањето конкретен подарок или обезбедувањето конкретна забава треба да провери кај правниот советник на групацијата или регионалниот правен советник или кај регионалниот службеник за усогласеност со законската регулатива.

„Подароци и забава“ се било што од вредност, вклучувајќи:

- добра
- услуги
- оброци и пијалаци
- користење возила или објекти за одмор
- билети за настани
- патни трошоци
- транспорт
- готовински еквиваленти (како картички или сертификати за подарок)
- попусти
- попусти
- попусти
- услуги

## КОГА НЕ СЕ ДОЗВОЛЕНИ

Важно е подароците и забавата никогаш:

- прекумерно да не влијаат врз донесувањето деловни или владини одлуки;
- да не предизвикуваат другите да воочат прекумерно влијание; или
- да не создаваат потенцијален конфликт на интереси.

Секое Лице на Магна е одговорно да ја штити репутацијата на Магна од тврдења за несоодветно однесување. Според тоа, Лицата на Магна мора да внимаваат кога нудат или прифаќаат подароци и забава за да се уверат дека деловните и владините одлуки се донесени со интегритет, ги почитуваат важечките закони и дека се во најдобар интерес за Магна.

## КОГА СЕ ДОЗВОЛЕНИ

Подароци и забава треба да се нудат или прифаќаат **само**:

- ако се разумни;
- повремено;
- ако се со скромна вредност; и
- се евидентираат прецизно и транспарентно во извештаи за трошоци и во книгите и записите на Магна.

Повремено, може да прифаќаеме упатства конкретни за дадена земја со дополнителни информации за она што претставува „скромно“ и „разумно“ во таа земја. За список на земји со такви упатства, погледнете го Распоредот А.

## РАЗУМНО РАСУДУВАЊЕ

При определување што е прифатливо, различни луѓе имаат различно мислење. Размислете дали подарокот или забавата би претставувало срам за Магна или за нејзините вработени ако се објави јавно. Намерата и целта на понудата, во поглед на релевантни факти и околности, а не нејзината парична вредност, најчесто определуваат дали таа е соодветна. Генерално, колку е поголема паричната вредност на подарокот или забавата или колку е поголема зачестеноста, толку е потребно повисоко ниво на транспарентност. Нудењето или прифаќањето подароци или забава од каков било тип мора секогаш да се извршува во согласност со законот и локалните бизнис обичаи. Освен тоа, повеќето клиенти на Магна имаат строги интерни правила што се однесуваат на подароци и забава што важат за нивните вработени и доставувачи. Подароците и забавата што се нудат на вработените на клиентите треба да се извршат само според важечките интерни правила на клиентот.

Во ниту еден случај не смее да се бараат подароци или забава од доставувач, клиент или друга страна со која соработува Магна. Ова ги опфаќа и директните барања и давањето на знаење дека понудувањето подарок или забава би било соодветно или пожелно.

## ДРЖАВНИ СЛУЖБЕНИЦИ

Секое лице понуда или давање подароци и забава на владини службеници претставува специјален ризик и може да е забрането со закон. Никогаш не треба да нудите или давате подароци или забава на владини службеници освен ако не сте добиле писмено одобрување од високиот менаџмент на Групациската или Магна (преку системот **Disclose It!**), во согласност со Постапката за контрола на усогласеноста со законската регулатива – Трошоци за државни службеници (погледнете ја и [Политиката за поткуп и недолични плаќања на Магна](#)).

Претставниците на субјекти во сопственост или под контрола на државата се сметаат за државни службеници за целите на оваа политика и Политиката за поткуп и недолични плаќања, освен ако врската помеѓу Магна и субјектот во државни сопственост не е од чисто комерцијален тип.

Лицето на Магна кое предлага нудење подарок или забава ја сноси одговорноста да провери дали примачот е државен службеник или вработен во субјект во сопственост на државата.

## ГОТОВИНА (И ГОТОВИНСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ, КАКО КАРТИЧКИ ЗА ПОДАРОК)

Нудењето или примањето готовина (или готовински еквиваленти, како картички за подарок) е забрането, освен каде што подарувањето такви подароци може да е соодветно согласно локалните обичаи (на пр., во Јапонија или Јужна Кореја) и сте добиле претходно одобрување. За да се квалификувате за таков исклучок, мора да добиете претходно писмено одобрување од потпретседателот на правниот отсек во регионот каде што ќе се подари подарокот.

## ПРЕКРШУВАЊА

Магна не толерира прекршувања на усогласеноста. Секое такво прекршување ќе се смета како сериозно прашање и ќе се санкционира со дисциплинска постапка до максимум и вклучително со прекин на вработувањето.

Ако знаете или се сомневате дека некој ги прекршил Кодексот и етиката на однесување на Магна или оваа политика, треба да го пријавите тоа, така што ќе го информирате (i) вашиот менаџер, (ii) финансискиот службеник на одделението или групацијата, (iii) правниот советник на групацијата или регионалниот советник, (iv) регионалниот службеник за усогласеност со законската регулатива или (v) преку Линијата за помош на Магна.

Магна е посветена и на поддршката на култура во којашто може да се покрене сомнение за потенцијални прекршоци без страв од одмаздување. Од таа причина, [Политиката против одмаздување на Магна](#) забранува одмаздување против некој кој искрено и со добра намера ќе покрене сомнение.

## КОРИСНИ СОВЕТИ

### СЕКОГАШ...

- Уверете се дека подароците и забавата се разумни, повремени и со скромна вредност и дека се во согласност со важечките закони, прописи и локални обичаи. Добро проценувајте при одлучувањето што е „разумно“, имајќи предвид дека локалната вредност на она што е „скромно“ е релативна и е функција на просечниот локален стандард на живеење и обичај.
- Побарајте совет и претходно одобрение од вашиот менаџер, член на повисокото раководство на групацијата или правниот советник на групацијата или регионалната канцеларија, или пак од регионалниот службеник за усогласеност со законската регулатива доколку ви понудат или размислувате за нудење подарок или забава што сметате дека може да ја надминува скромната вредност или може да биде несоодветен.
- Уверете се дека подароците и забавата, каде што е можно, се упатени кон организација, а не кон индивидуа.
- Запомнете дека важат повисоки стандарди и строги правила за давањето подароци и забава на државни службеници (погледнете ја и Политиката за поткуп и недолични плаќања на Магна). Побарајте одобрување преку системот **Disclose It!** пред да дадете подароци или забава на државни службеници во согласност со Постапката за контрола на усогласеноста со законската регулатива – Трошоци за државни службеници.
- Истражете за да дознаете и потврдите дали предложениот примач е државен службеник пред да понудите подарок или забава.
- Проценете го потенцијалот за конфликт на интереси при нудењето или примањето подароци или забава.
- Бидете подготвени учтиво да одбиете понуда за подарок или услужност што не е во согласност со Кодексот и етиката на однесување на Магна и оваа политика.
- Сметајте дека подароците или забавата дадени или добиени преку посредник или трета страна како исто со оние дадени директно.
- Чувајте запис од сите одобрувања и одбивања за подароци и забава, спомнувајќи ја целта, имињата на страните и типот и вредноста на подарокот или забавата.
- Размислете дали е потребно интерно одобрување од организацијата на примачот.

## НИКОГАШ...

- Не нудете подарок или забава каде што е забрането со закон.
- Не нудете подарок или забава за влијание на деловна или владина одлука.
- Не прифаќајте подарок или забава каде што тоа би предизвикало тешкотија да се донесе фер и непристрасна одлука, каде што ја надминува скромната вредност или е спротивно на вообичаено прифатените деловни практики.
- Не нудете и не прифаќајте забранети подароци или забава, како на пример:
  - Готовина или готовински еквиваленти (на пр., картички за подарок, лични чекови), освен со претходно одобрување како што е опишано погоре;
  - Попусти за производ или услуга што не се достапни за сите вработени;
  - Подароци или забава со непристојна понуда или на недолични места; или
  - Подароци или забава што не се наменети да унапредат важечка деловна цел или врска.
- Не барајте на ниту еден начин подароци или забава од каков било тип од доставувач, клиент или друга страна со која соработува Магна. Ова ги опфаќа и директните барања и давањето на знаење дека понудувањето подарок или забава би било соодветно или пожелно.
- Лично не плаќајте за подарок или забава со цел да избегнете почитување на Кодексот и етиката на однесување на Магна или оваа политика.

## ВНИМАВАЈТЕ...

- При разменување подароци или забава со претставници на конкурентите на Магна, бидејќи таквото дејство може да создаде вистински или воочен конфликт на интереси или може да наликува на антиконкурентно однесување.
- При прифаќање или нудење подароци или забава од кое било лице или организација за време на тендер, преговарање или доделување договори (на пр., RFQ, RFP). Ова не опфаќа работни оброци одобрени од советници или консултанти во име на Магна.

## ЗА ПОНАТАМОШНИ ИНФОРМАЦИИ:

За понатамошни информации или совет, контактирајте со правниот советник на групацијата или регионалната канцеларија, регионалниот службеник за усогласеност со законската регулатива или потпретседателот за етика и одговорниот службеник за усогласеност со законската регулатива на Магна.

---

Issued:	May 1, 2014
Revised:	September 21, 2021
Next Review:	Q3 2024
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council

## РАСПОРЕД А – ЗЕМЈИ СО УПАТСТВА СПОРЕД ОВАА ПОЛИТИКА

Кина